Колфер Йон 11.08.03

КНИГИ Работа-2003-11 авг.-с.11.

Ирландский двойник Гарри Поттера

роман Йона Колфера «Артемис Фаул»

НИКОЛАЙ АЛЕКСАНДРОВ

Если Артемис Фаул еще и не стал успешным конкурентом Гарри Поттера, то во всяком случае уже завоевал достаточную популярность. Слава о нем перешагнула Британские острова, добралась до континента и вот теперь — до России.

Сын актрисы и историка, скромный дублинский преподаватель Йон Колфер заявил о себе в 1998 году, когда его приключенческая книга «Бенни и Омар» была признана международным бестселлером. Так что «Артемис Фаул» писался уже автором с именем и с репутацией. Кстати говоря, роман Колфера не пародия и не переиначивание произведений Джоан Роулинг. Объединяет его с романами о Гарри Поттере немногое: сказочно-фантастический элемент, «говорящие» имена (кентавр Жеребкинс, например) плюс к тому герой — двенадцатилетний мальчик. Во всем остальном Гарри похож на Артемиса так же, как доктор Джекил на мистера Хайда.

Артемис, конечно, тоже ребенок необыкновенный, то есть, прямо скажем, вундеркинд. Но способности его не имеют ничего общего с магией и волшебством, и происходит он отнюдь не от волшебников, а из рода известных мафиози. Наследственность в данном случае сказывается в полной мере. Артемис по характеру и повадкам довольно сильно напоминает какого-нибудь «крестного отца». Необходимую физическую работу (а также функции охранника) выполняет его преданный слуга Дворецки. Сам Артемис генерирует идеи и обеспечивает техническую сторону задуманных операций. Жесткость (даже жестокость) действий, если они необходимы, не останавливает его. И вообще он заботится исключительно о собственном благополучии, то есть, попросту говоря, откровенно корыстен.

Артемис не слишком симпатичен — бледное компьютерное дитя эпохи Интернета, язвительно-ироничный стиль общения. Этакий злобный отличник, умный, но, кажется, довольно вредный тип. Впрочем, впечатление безнадежно испорченного подростка он не производит. Видимо, слишком для этого умен. Примечательно, что в «Артемисе Фауле» техника и человеческий ум вступают в борьбу с чародейством «волшебного народца», то есть эльфов, гоблинов, гномов и троллей. Впрочем, сам волшебный народец в романе Колфера к своим магическим силам прибавил довольно внушительное техническое вооружение, так что от чистого волшебства мало что остается. Более того, привычки, образ жизни, нравы, язык и стиль поведения представителей волшебного народца носят вполне земной характер. В принципе все эти гномы и эльфы — те же люди, только чуть более продвинутые.

Поэтому битва между Артемисом и жителями подземного царства (прогресс и цивилизация заставили не только гномов, но всех сказочно-мифологических существ переместиться с поверхности земли и спасаться под землей), в общем, происходит на равных. У Артемиса даже есть преимущество: волшебный народец вынужден следовать условностям древних законов. Артемис этим умело пользуется, притом что сам никакими условностями не связан.

Собственно говоря, сражение Артемиса со спецназом подземных сил составляет основное содержание романа (Колфер пишет не столько сказку, сколько триллер или боевик, создает «чистый экшн»). Битва эта весьма серьезна, во всяком случае для противников Артемиса она более чем значима. Обнаружить себя для волшебных существ равносильно катастрофе. С другой стороны, и Артемис играет нешуточно. Как-никак ставка — тонна золота.

Однако эпичности этому сражению явно не хватает. Колфер походит на Толкиена еще меньше, чем на Роулинг. Стилистика американского триллера (или голливудского боевика) узнается сразу же, но подается она в романе явно в пародийном ключе. Колфер подчеркнуто ироничен и, почти не скрываясь, подсмеивается над собственным творением и персонажами. И вполне закономерно, что компания Miramax в настоящее время готовит экранизацию «Артемиса Фаула».

Йон Колфер. Артемис Фаул. М.: ЭКСМО-Пресс, 2003. — 414 с.

178